



# Høje-Taastrup Kommune

## Ældreudvalget

### Dagsorden

Dato: Tirsdag den 14. august 2012

Mødetidspunkt: 17:00

Mødelokale: Mødelokale B101

Medlemmer: Annette Johansen (A), Bjarne Kogsbøll (C), Conny Trøjborg Krogh (F), John A. Bilenberg (C), Lars Prier (O), Merete Scheelsbeck (C), Svend-Erik Hermansen (A)

Fraværende:



## **Indholdsfortegnelse**

	Side
Punkter til dagsorden	
1. Meddelelser - august	2
2. 3. budgetopfølgning og regnskabsprognose for Ældreudvalget 2012	3
3. Godkendelse af kommunikationsaftale om indlæggelser og udskrivninger	5
4. Godkendelse af Integrations- og Medborgerskabspolitik til høring	8
5. Ledige og frivilligt arbejde indenfor ældreområdet	11



## **1. Meddelelser - august**

Sagstype: Åben

Type: Ældreudvalget M

Sagsnr.: 11/33631

### **Bilag:**

- |   |   |           |
|---|---|-----------|
| 1 | Åben Politiske tilsyn på plejecentre                  | 187272/12 |
| 2 | Åben Artikel som bilag til sag om politisk tilsyn     | 187338/12 |
| 3 | Åben Statistik klagesager hjemmehjælp og hjælpemidler | 196901/12 |
| 4 | Åben Referat af Seniorrådsmøde 07.05.2012             | 139981/12 |



## 2. 3. budgetopfølgning og regnskabsprognose for Ældreudvalget 2012

Sagstype: Åben

Type: Ældreudvalget I

Sagsnr.: 12/11623

### Sagsfremstilling

I henhold til den af Økonomiudvalget godkendte budgetopfølgningsprocedure for 2012, skal der fremlægges 3. budgetopfølgning for fagudvalg og Økonomiudvalg i august 2012. Budgetopfølgningen følger op på udgifter under fagudvalget samt udvalgets forventede regnskab.

Opfølgning i forhold til det oprindelige budget beskrives i 3. budgetopfølgning og regnskabsprognose 2012 for Økonomiudvalget. Tekniske korrektioner til budgettet behandles særskilt i de fire årlige tekniske budgetopfølgninger.

### Udvalgets økonomiske resultat

Ældreudvalget har i 2012 et oprindeligt budget på 295,4 mio. kr. og et korrigeret budget pr. 30-06-2012 på 286,4 mio. kr., jf. tabel 1.

Det forventede årsforbrug for 2012 udgør 286,4 mio. kr., og det forventes således, at udvalget overholder det korrigerede budget for 2012.

Forudsætningen for overholdelse af budgettet betinges af, at der foretages finansiering fra visitationsrammen under Økonomiudvalget af stigningen i de visiterede pleje- og træningstimer med 3,2 mio. kr. Trækket på visitationsrammen på 3,2 mio.kr. skyldes, at der har været en stigning i aktivitetsniveauet fra den 1. afregning i forbindelse med budgetlægningen og frem til den seneste på maj 2012. Stigningen har været på 197 timer pr. uge, svarende til 3,5%. Stigningen har været størst inden for hjemmeplejeområdet. Det indstilles derfor, at der foretages en overførsel fra økonomiudvalgets visitationsramme under politikområde 02.20 Borgerservice og administration til Ældreudvalgets politikområde 9.90 Ældrepleje- og omsorg og omsorg på 3,2 mio. kr.

Tabel 1: Resultat for Ældreudvalget

Politikområde (Netto 1.000 kr.)	Oprindeligt budget 2012	Korrigeret budget 2012	Forbrug pr. 30.06.12	Forventet regnskab 2012	Afv. i fht. oprindeligt budget	Afv. i fht. korrigeret budget
990 Ældrepleje- og omsorg	307.607	298.679	145.710	298.679	-8.928	0
994 Kommunale plejeboliger	-12.204	-12.238	-7.076	-12.238	-34	0
<b>I alt</b>	<b>295.403</b>	<b>286.441</b>	<b>138.634</b>	<b>286.441</b>	<b>-8.962</b>	<b>0</b>

1) Negativt fortegn angiver et forventet mindreforbrug

2) Efter budgetvedtagelsen foretog administrationen en fordeling på de enkelte politikområder, hvorved det korrigerede budget ændres.



Det oprindelige budget er reduceret med 9 mio. kr. siden budgetvedtagelsen i oktober 2011, og det korrigerede budget udgør således 286,4 mio. kr. Det reducerede budget skyldes primært tværgående besparelser, f.eks. udbudsgevinster, besparelser på administration og gensidighedsaftale samt bidrag til barselsfond og overførsel af indtægtsbudgetter for sygedagpengerefuserioner.

#### **Økonomi**

Ingen bemærkninger.

#### **Retsgrundlag**

Ingen bemærkninger.

#### **Politik/Plan**

Ingen bemærkninger.

#### **Information**

Ingen bemærkninger.

#### **Høring**

Ingen bemærkninger.

#### **Vurdering**

Administrationen vurderer, at udvalget overholder budgettet for 2012. Der er flere områder der følges tæt.

#### **Andre relevante dokumenter**

Ingen bemærkninger.

#### **Indstilling**

Administrationen indstiller, at

1. der foretages en overførsel fra Økonomiudvalgets visitationsramme under politikområde 02.20 Borgerservice og administration til Ældreudvalgets politikområde 9.90 Ældrepleje- og omsorg og omsorg på 3,2 mio. kr. i 2012 til finansiering af aktivitetsstigningen i visiterede ydelser.
2. 3. budgetopfølgning og regnskabsprognose 2012 tages til efterretning.

#### **Bilag:**

- 1 Åben Uddybende bemærkninger til 3. budgetopfølgning og regnskabsprognose 148095/12 2012 for Ældreudvalget



### **3. Godkendelse af kommunikationsaftale om indlæggelser og udskrivninger**

Sagstype: Åben

Type: Ældreudvalget I

Sagsnr.: 12/19260

#### **Sagsfremstilling**

Byrådet tilsluttede sig på mødet den 14.12.2010 Sundhedsaftalen gældende for 01-01-2011 til 31-12-2014. Aftalen er indgået mellem regionens kommuner og Region Hovedstaden.

I Sundhedsaftale 2 er der indgået aftale om udarbejdelse af nye rammer for indlæggelser og udskrivninger baseret på elektroniske løsninger og MedCom standarder. Som et led i realisering af aftalen har regionens hospitaler og kommuner, gennemført et udviklingsarbejde der har til formål, at etablere elektronisk kommunikation.

På nuværende tidspunkt testes kommunikationssystemet, og der er udarbejdet forslag til en kommunikationsaftale mellem Region Hovedstaden og kommunerne.

KKR Hovedstaden har drøftet kommunikationsaftalen på mødet den 15-06-2012 og anbefaler kommunerne at tilslutte sig aftalen.

Det er aftalens formål, at sikre koordination af indlæggelses- og udskrivningsforløb i mellem de involverede aktører til størst mulig gavn for borgeren. Hermed understøtter kommunikationsaftalen sundhedsaftalernes bestræbelser på at skabe sammenhæng for borgerne i sundhedstrekanten, kommunerne, hospitaler og almen praksis.

Kommunikationsaftalen skal sikre:

- Rettidig afklaring, formidling og dialog om borgernes behov ved indlæggelse og udskrivning
- Koordination af udskrivningsforløbet mellem de involverede aktører
- At den elektroniske kommunikation er struktureret, præcis, relevant og anvendelig, og at den foregår løbende og rettidig.

Aftalen adskiller sig fra tidligere aftaler ved at:

- Kommunikationen foregår elektronisk og er dermed mere sikker end fax, der er anvendt hidtil.
- Hospitalerne får automatisk information om borgerne, der er kendt i kommunen via en indlæggelsesrapport.
- Kommunerne får information om forventet plejebehov og udskrivelsesdato tidligt i forløbet, når hospitalet har lagt en plan.
- Plejeforløbsplanen sikrer, at dialogen omkring udskrivelse starter ved indlæggelsen.
- Giver mulighed for elektronisk kommunikation i ikke-akutte situationer og dermed færre afbrydelser forårsaget af telefonopkald.



- Sikrer dokumentation både fra hospital og kommune om indlæggelses- og udskrivningsforløbet.
- Ensretter procedurer for tværsektoriel kommunikation hos alle kommuner og hospitaler i regionen.

Aftalen har været i høring blandt kommunerne og hospitalerne frem til 17-04-2012 og er efterfølgende revideret i forhold til fremsendte bemærkninger.

Implementeringen af aftalen evalueres efter 1. kvartal 2013. Evalueringen giver mulighed for enkelte justeringer. I december 2013 foretages en vurdering af aftalen for eventuel justering af aftalen.

Udgifter til indkøb og implementering af de fire standarder, der er en forudsætning for kommunens opfyldelse af kommunikationsaftalen, afholdes indenfor eksisterende budget 2012.

### **Økonomi**

Ingen bemærkninger.

### **Retsgrundlag**

Sundhedsloven.

### **Politik/Plan**

Aftalen er en udmøntning af Sundhedsaftalen gældende for 01-01-2011 til 31-12-2014.

### **Information**

Ingen bemærkninger.

### **Høring**

Ingen bemærkninger.

### **Vurdering**

Administrationen vurderer, at aftalen og de afledte ændrede arbejdsgange vil forbedre kommunikationen mellem hospital og kommune, ligeledes vil det være en fordel at kommunikationen sker elektronisk og ud fra eksisterende data.

Administrationen er dog bekymret for forventet tidsforbrug i forbindelse med afsendelse, modtagelse og behandling af de mange data og rapporter.

Implementering af aftalen vil for Høje-Taastrup Kommune medføre nye arbejdsgange og vil for dele af organisationen, med stor sandsynlighed, medføre merarbejde, der ikke kan modsvares af effektivisering afledt af elektronisk kommunikation. Ligeledes vil aftalen medføre øgede udgifter til indkøb, drift og vedligehold af kommunens omsorgssystem.

### **Andre relevante dokumenter**

Ingen bemærkninger.



**Indstilling**

Administrationen indstiller at Byrådet tilslutter sig kommunikationsaftalen.

**Bilag:**

- 1 Åben VS: Kommunikationsaftale om indlæggelser og udskrivninger til endelig godkendelse - Aftaleudkast FINAL 21062012.pdf 202569/12





## **4. Godkendelse af Integrations- og Medborgerskabspolitik til høring**

Sagstype: Åben

Type: BEU, ÆU, AMU, ISU, FKU, SSU, I

Sagsnr.: 11/3362

### **Sagsfremstilling Udviklingsprocessen**

I maj 2009 besluttede Byrådet, at Kommunens integrationspolitik skulle revideres. I maj 2010 vedtog Borger- og Erhvervsudvalget en procesplan, og at den nye politik skal tage afsæt i mangfoldighed som en styrke. Igangsættelse af arbejdet blev udskudt af forskellige årsager, og i april 2011 vedtog Byrådet en ny procesplan. I juni 2011 blev der afholdt kick off aften om integrationspolitikken for Byrådet, Integrationsrådet og den øverste ledelse i administrationen. På baggrund af input fra kick off arrangementet godkendte Byrådet administrationens indstilling om en overordnet ramme for politikken, herunder valg af temaer. I maj 2012 godkendte Byrådet administrations indstilling om godkendelse af politikens vision, indledning og mål. Endvidere besluttede Byrådet politikens titel: *Integrations- og Medborgerskabspolitik – Nøglen til et godt liv i Danmark*. Ultimo maj 2012 blev der afholdt et kick in arrangement, hvor interessenter (ledere fra eksterne institutioner, repræsentanterne fra frivillige organisationer og foreninger, samarbejdspartnere m.fl.) afgav input til udviklingen af indsatser inden for politikens fire temaer. På baggrund af kick in arrangementet samt administrationens forslag til indsatser, er der udarbejdet et indsatskatalog med igangværende indsatser samt idéer til indsatser. Dette katalog skal bruges i det fremadrettede arbejde med implementeringen af Integrations- og Medborgerskabspolitikken (se bilag "Samlet input fra kick in på Integrations- og Medborgerskabspolitikken, 29-05-2012).

I denne sag fremlægges Integrations- og Medborgerskabspolitikken til første godkendelse. Herefter sendes den i høring, hvorefter den skal endelig politisk godkendes.

### **Indhold i politikken**

Politikken indeholder en 12-årig vision samt 4-årige mål med tilhørende succeskriterier og indsatsbeskrivelser inden for de fire udvalgte temaer:

- Læring og Uddannelse
- Beskæftigelse
- Forenings- og Fritidsliv
- Boligsocial indsats.

### **Fremadrettet**

Visionen skal være langtidsholdbar de kommende 12 år. Temaerne og de tilhørende mål skal vise retning for prioriteringer og udvikling på integrationsområdet fra 2012-2016.

Selve implementeringen af Integrations- og Medborgerskabspolitikken tænkes udmøntet i en årlig kadence, hvor relevante indsatser, der understøtter politikken, godkendes i relation til godkendelse af budgettet for det kommende år.

Når Integrations- og Medborgerskabspolitikken er endelig godkendt (i løbet af efteråret 2012), skal der blandt andet på baggrund af indsatskataloget udarbejdes indsatsbeskrivelser, som un-



der støtter udmøntning af politikken i de kommende 4 år. Direktionen og Byrådet vil primo 2013 blive forelagt forslag til indsatsbeskrivelser for 2013.

Ovennævnte procedure for det fremadrettede arbejde lægger sig op ad den procedure, som er godkendt for arbejdet med Kommunens Seniorpolitik.

### **Økonomi**

Integrations- og Medborgerskabspolitikken skal være retningsgivende for udmøntning af midler på integrationsområdet og understøtte prioriteringen de kommende år. Politikken økonomi knytter sig til politikken indsatser, hvorfor den egentlig økonomikobling vil blive foretaget i forbindelse med det fremadrettede arbejde med indsatsbeskrivelser.

### **Retsgrundlag**

Ingen bemærkninger

### **Politik/Plan**

Integrations- og Medborgerskabspolitikken bidrager til Udviklingsstrategiens temaer: Vækst, Uddannelse og Aktivt liv. Endvidere har politikken relation til Kommunens Seniorpolitik, Kulturpolitik samt Idræts- og Bevægelsespolitikken. Se bilaget "Tænkt på Tværs" for uddybning.

### **Information**

Integrations- og Medborgerskabspolitikken vil blive offentliggjort på Høje-Taastrup Kommunes hjemmeside og blive sendt til de eksterne interessenter, som har bidraget til politikken tilblivelse.

### **Høring**

Integrations- og Medborgerskabspolitikken vil blive sendt til høring i Integrationsrådet. Endvidere vil der af Kommunens hjemmeside fremgå, at politikken er i høring.

### **Vurdering**

Det er administrationens vurdering, at politikken indfanger det politiske ønske om på sigt at udvikle en ren Medborgerskabspolitik og på kortere sigt sætte fokus på væsentlige udfordringer inden for integration af borgere med anden etnisk baggrund end dansk, som et afgørende skridt på vejen. Adskillelsen af uddybende indsats- og aktivitetsbeskrivelser fra selve politikken betyder, at politikken bedre kan anvendes som et prioriteringsredskab på integrationsområdet. Det betyder samtidig, at politikken løbende kan justeres i forhold til de aktuelle udfordringer og eksisterende ressourcer. På denne måde sikres en høj grad af aktualitet omkring de årlige prioriteringer og udviklingen af integrationsområdet, samtidig med at der arbejdes hen imod den langsigtede, overordnede vision.

### **Andre relevante dokumenter**

Ingen bemærkninger

### **Indstilling**

Administrationen indstiller, at

1. Integrations- og Medborgerskabspolitikken godkendes til høring



2. den ovenfor beskrevne procedure for det fremadrettede arbejde med Integrations- og Medborgerskabspolitikken 2012-2016 godkendes.

**Bilag:**

1	Åben	Indsatskatalog til Integrations- og Medborgerskabspolitikken	155371/12
2	Åben	Tænk på tværs - Integrations- og Medborgerskabspolitik 2012-2016	149717/12
3	Åben	Integrations- og Medborgerskabspolitik_Høring august 2012.pdf	189272/12



## 5. Ledige og frivilligt arbejde indenfor ældreområdet

Sagstype: Åben

Type: Ældreudvalget og Arbejdsmarkedsudvalget I

Sagsnr.: 12/10480

### Sagsfremstilling

Socialdemokraterne har på Byrådsmødet den 20-03-2012 foreslået, at ældre på kommunens plejecentre tilbydes flere ture i det fri. Dette skal ske i samarbejde med Jobcenteret, som skal tilbyde ledige – særligt de helt unge kontanthjælpsmodtagere - at være med til at gøre tilværelsen bedre for ældre på plejecentrene. Af forslaget fremgår det, at formålet med tiltaget er, at de ledige får mulighed for at hjælpe til med typisk frivilligt arbejde på plejecentrene i form af forskellige samværsaktiviteter med de ældre, herunder ture ud i det fri. Personlig pleje og praktisk hjælp er fortsat kommunens ansvar.

#### *Eksisterende tilbud i frivilligt regi på ældreområdet*

Ældreområdet er kendetegnet ved at der er mange forskellige aktiviteter drevet af frivillige i forskelligt regi. På Ældreudvalgsmødet i marts blev de forskellige eksisterende tilbud gennemgået. Kort fortalt er der tale om aktiviteter med organisatorisk tilknytning til f. eks. Støtteforeningerne på plejecentrene, Ældresagen, Ældre hjælper Ældre, Røde Kors, Rebekka Søstrene, Sct. Georgs Gilderne, Logen Pacome og mange flere. Det betyder, at der er mange forskellige aktiviteter, hvoraf en del koordineres i Samfri.

#### *Frivilligt arbejde er ikke beskæftigelsesfremmende tilbud*

Jobcenteret vurderer, at der intet til hinder for, at unge ledige udfører frivilligt og ulønnet arbejde, såfremt den udførte opgave ikke vil kunne udbydes som almindeligt lønarbejde. Det frivillige arbejde skal dog ske i den lediges fritid, og være foreneligt med den allerede iværksatte beskæftigelsesfremmende indsats via Jobcenteret. Den ledige er endvidere fortsat forpligtet til, at stå til rådighed for arbejdsmarkedet. Dette betyder, at den ledige skal være aktivt jobsøgende, møde til samtaler i Jobcentret samt deltage i tilbud iværksat af Jobcenteret, som en del af borgerens jobplan.

Frivilligt arbejde kan ikke udgøre en andel af borgerens beskæftigelsesfremmende tilbud, og derved borgerens jobplan. I henhold til gældende lovgivning på beskæftigelsesområdet, er Jobcenteret desuden forpligtet til at sanktionere borgerens ydelse ved manglende fremmøde, hvilket vil ændre 'frivillighedstanken' væsentligt. Det frivillige arbejde, vil derfor ikke kunne faciliteres af Jobcenteret.

I stedet vil et beskæftigelsesfremmende tilbud kunne iværksættes, for at bringe den ledige tættere på det ordinære arbejdsmarked – f.eks. i form af en virksomhedspraktik på et plejecenter. Jobcenteret benytter allerede virksomhedspraktikker og ansættelse med løntilskud inden for sundheds- og plejesektoren i kommunen.

#### *Et særligt tilbud inden for plejeområdet*

Målgruppen for Socialdemokraternes forslag er unge ledige kontanthjælpsmodtagere. Denne gruppe af borgere, vil ofte have færre ressourcer og generelt have svært ved at gennemføre en uddannelse eller få fodfæste på det ordinære arbejdsmarked. Gruppen er kendetegnet ved ustabil fremmøde, væsentligt behov for instruktion og løbende motivation samt en tæt opfølgning. Tilbud for denne gruppe af borgere vil kræve, at både Jobcenteret samt det pågældende plejecenter kan afsætte ekstra ressourcer.

Såfremt Jobcenteret skal facilitere et tilbud for unge ledige, med særlig fokus på opkvalificering inden for plejesektoren, skal tilbuddet oprettes som et beskæftigelsesfremmende tilbud eller projekt – f.eks. som et kommunalt aktiveringstilbud via Jobafklaring. Dette vil kræve, at der ansættes en projektmedarbejder, der varetager tilbuddet samt formidlingen af ledige til det pågældende plejecenter. Herudover skal projektmedarbejderen være ansvarlig for den løbende



kontakt og tætte opfølgning af de borgere, som deltager i forløbet. Det deltagende plejecenter skal desuden være indstillet på, at afsætte personaleressourcer til forløbet.

#### **Økonomi**

Ingen bemærkninger.

#### **Retsgrundlag**

Lov om aktiv beskæftigelsesindsats.

#### **Politik/Plan**

Frivillighedspolitik, seniorpolitik og sundhedsstrategi.

#### **Information**

Ingen bemærkninger

#### **Høring**

Sagen er sendt til høring i Seniorrådet.

#### **Vurdering**

Såfremt der skal iværksættes et særligt initiativ for unge ledige med fokus på plejeområdet, skal dette ske i form af et beskæftigelsesfremmende aktiveringstilbud. Dette vil kræve, at der bevilliges ressourcer til varetagelse af tilbuddet - herunder formidlingen af ledige til plejecentrene samt kontakten til plejecentrene og den løbende opfølgning af borgere under forløbet. Administrationen vurderer, at det ikke vil være hensigtsmæssigt at etablere et sådant projekt for unge kontanthjælpsmodtagere, da det vil være for ressourcekrævende i forhold til de forventede beskæftigelsesmæssige resultater.

Administrationen vurderer herudover, at der ikke er lovgrundlag for at iværksætte en frivillig indsats på ældreområdet for ledige borgere via Jobcenteret, da dette ikke vil være foreneligt med den allerede iværksatte beskæftigelsesfremmende indsats og reglerne om, at den ledige skal stå til rådighed for arbejdsmarkedet.

Administrationen vurderer, at det allerede igangsatte arbejde med at udbygge samarbejdet med de frivillige foreninger indenfor ældreområdet er velfungerende og bør fortsætte indenfor de eksisterende rammer for frivilligt arbejde.

#### **Andre relevante dokumenter**

Ingen bemærkninger.

#### **Indstilling**

Administrationen indstiller, at sagen tages til efterretning.